



LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Le 27 novembre 2013

Monsieur le Premier Ministre,

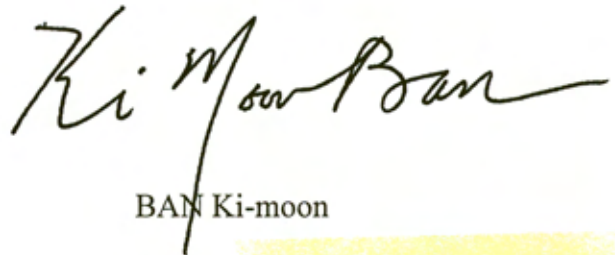
Je voudrais vous remercier pour votre lettre du 30 octobre 2013, en réponse à ma lettre du 25 octobre sur la question du Comité de haut niveau pour l'élimination du choléra en Haïti (le «Comité»). Je suis heureux de noter que dans votre lettre, vous avez exprimé votre accord, à part quelques exceptions mineures, sur les termes de références du Comité proposés dans ma lettre.

Je note avec plaisir les noms des membres haïtiens du Comité, qui se joindront à leurs homologues des Nations Unies dont les noms vous ont été communiqués dans ma lettre du 25 octobre 2013. Pour l'ultime mais non moins importante étape dans l'établissement du Comité, les Nations Unies et le Gouvernement d'Haïti, en tant qu'entités convoquant le Comité, doivent s'accorder sur les termes de référence de sa mission, afin de lui permettre de commencer son travail.

A cet égard, quoique votre lettre du 30 octobre 2013 n'ait pas précisé les points sur lesquels votre gouvernement a quelques réserves, ma Représentante spéciale pour Haïti, Mme Sandra Honoré, et mon Coordonnateur principal pour la lutte contre le Choléra, M. Pedro Medrano, ont tous deux contacté des membres de votre Cabinet afin d'essayer de clarifier ces points.

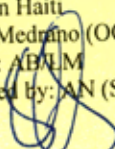
J'ai demandé à Mme Honoré et à M. Medrano de travailler avec le Gouvernement haïtien afin de clarifier et de résoudre ces points, en priorité. Je vous serais reconnaissant de toute assistance que vous pourriez apporter afin d'assurer que le processus de finalisation des termes de référence soit poursuivi et achevé aussi tôt que possible.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Premier Ministre, les assurances de ma très haute considération.



BAN Ki-moon

Son Excellence
Monsieur Laurent Salvador Lamothe
Premier Ministre de la République d'Haïti
Port-au-Prince

SG to PM of Haiti
Re: Cholera in Haiti
Drafter: Mr. Medrano (OCHA)
Proofread by: ABM
French verified by: AN (SPU) SL
A. rized: 
25 November 2013

Unofficial translation

27 November 2013

Excellency,

I wish to thank you for your letter of 30 October 2013, responding to my letter of 25 October on the subject of the High Level Committee for the elimination of cholera in Haiti (the "Committee"). I am pleased to note that in your letter, you have expressed your agreement with the terms of reference of the Committee as proposed in my 25 October letter, with some minor exceptions.

I note with appreciation the names of the Haitian members of the Committee, who will join the UN counterparts as communicated to you in my 25 October letter. As an important and final step in the establishment of the Committee, the United Nations and the Government of Haiti as the convening entities of the Committee must agree on the terms of reference to be given to it in order to enable it to commence its work.

In that connection, while your 30 October letter did not specify the issues on which your Government has some reservations, both my Senior Coordinator for Cholera Response, Mr. Pedro Medrano, and my Special Representative for Haiti, Ms. Sandra Honoré, have been in contact with officials in your Office to try to clarify those issues.

I have instructed Mr. Medrano and Ms. Honoré to engage with the Government of Haiti in order to clarify and resolve these issues as a matter of priority. I should be most grateful for any assistance you may be able to give in order to ensure that the process of finalizing the terms of reference is pursued and hopefully concluded as soon as possible.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

BAN Ki-moon

His Excellency
Mr. Laurent Lamothe
Prime Minister of Haiti
Port-au-Prince